

CONFIDENTIALITY AGREEMENT

This Confidentiality Agreement (the “**Agreement**”) is made by and between:

1. DEPOMURES S.A., a company duly organised and existing under the laws of Romania, having its headquarters located at Targu-Mures, str. Tamas Erno nr.1, jud. Mures, Romania, registered with the Trade Registry Mures under no. J26/585/2002, VAT identification number RO14774109, duly represented by Mr. Dorini Giovanni DORIANI, in his capacity of General Director, hereinafter referred to as „**Depomures**”

and

2.,
a company duly organised and existing under laws of, having its registered office at,
....., registered at the Trade Registry under number and subject to VAT under number, hereby represented by, in their capacity as, duly authorized for that purpose, hereinafter referred to as „.....”.

Both Depomures and are referred to collectively as the “**Parties**” and separately as a “**Party**”.

PREAMBLE

WHEREAS is a company active in providing services in the natural gas sector;

WHEREAS Depomures has launched on 25th of April 2024 a tendering procedure for awarding the turnkey works contract having as object „Turnkey execution works for **Construction gas compression plant for the project „Depomures storage in Romania – Compression station, Phase 1”** (hereinafter referred to as the „**Project**”);

WHEREAS is interested in participating to the tendering procedure organized by Depomures (hereinafter the „**Procedure**”), during which Parties will provide each other with Confidential Information (as defined below), in accordance with the terms and conditions set forth in the present Agreement.

ACORD DE CONFIDENTIALITATE

Prezentul Acord de Confidentialitate (“**Acordul**”), a fost încheiat între:

1. DEPOMURES S.A., societate organizata si care functioneaza in conformitate cu legile din Romania, avand sediul social in Targu-Mures, str. Tamas Erno nr.1, jud. Mures, Romania, inregistrata la Registrul Comertului Mures sub nr. J26/585/2002, numar de identificare fiscala RO14774109, reprezentata legal prin dl. Dorini Giovanni DORIANI, in calitate de Director General, denumita in continuare “**Depomures**”

si

2.,
societate organizata si care functioneaza in conformitate cu legile din, avand sediul social in,
....., inregistrata la Registrul Comertului sub nr., numar de identificare fiscala, reprezentata legal prin, in calitate de, persoana imputernicita in acest scop, denumita in continuare „.....”

Atat Depomures cat si sunt denumite in mod colectiv „**Partile**”, respectiv separat „**Partea**”.

PREAMBUL

AVAND IN VEDERE ca este o companie activa care executa lucrări, furnizeaza produse ori presteaza servicii în domeniul gazelor naturale;

AVAND IN VEDERE ca Depomures a lansat la data de 25 aprilie 2024 procedura de ofertare pentru atribuirea contractului de lucrări la cheie având ca obiect „**Lucrări de execuție la cheie pentru Construire stație de comprimare gaze din cadrul proiectului: DEPOZIT DE ÎNMAGAZINARE DEPOMURES ÎN ROMÂNIA – STAȚIE DE COMPRIMARE, FAZA 1**” (denumit in continuare „**Proiectul**”);

AVAND IN VEDERE ca este o societate care isi manifesta intentia de a participa la procedura de ofertare organizata de Depomures (denumita in continuare „**Procedura**”), in cadrul careia Partile urmeaza sa isi puna la dispozitie Informatii Confidentiale (definite in continuare), in conformitate cu termenii si conditiile precizate in prezentul Acord.

NOW THEREFORE IT HAS BEEN AGREED AS FOLLOWS:

1. For the purpose of this Agreement, Confidential Information means and includes:

- a. any and all information, data and documents (whether written or oral, tangible or intangible) disclosed (whether before, on or after the date indicated in the tender documentation) by a Party (the “**Disclosing Party**”) to the other Party (the “**Receiving Party**”) or to their directors, officers, employees, agents or advisors (collectively, the “**Representatives**”) on or in connection with Depomures and/or the Project;
- b. analyses, compilations, studies or other documents prepared by the Receiving Party or its Representatives on its behalf which contain, reflect or are otherwise generated from the information specified in 1.a) above;
- c. the existence, contents and progress of any discussion and negotiations between the Parties and the relevant stakeholders; the content of any resulting offer, the structure and terms of any written or oral agreements, contracts and undertakings relating to the Project and the existence and contents of this Agreement.

2. The term Confidential Information will not, however, include information which:

- a. at the date of its disclosure to the Receiving Party or its Representatives was already known or, afterwards, became publicly available, other than as a result of a disclosure by the Receiving Party or its Representatives in breach of the present Agreement; or
- b. the Receiving Party can demonstrate information was lawfully in its possession prior to disclosure, free of any restriction as to its use or disclosure; or
- c. the Receiving Party can demonstrate that the information was disclosed to them or their Representatives on a non-confidential basis by a third party, provided that such third party is so far as the Receiving Party is aware (acting reasonably), not bound by any confidentiality obligation; or
- d. was developed by the Receiving Party independently; or
- e. disclosure is made to the persons entitled to have access to such information, in full accordance with the relevant laws and the internal regulations and policies in force

3. Accordingly, the Receiving Party hereby undertakes, by entering into this Agreement to:

- a. keep all Confidential Information secret and confidential and only disclose it to its Representatives on a need to know basis and

IN CONSECINTA PARTILE AU CONVENIT URMATOARELE:

1. In scopul prezentului Acord, reprezintă informații confidențiale următoarele:

- a. orice informații, date sau documente (fie scrise sau orale, tangibile sau intangibile) divulgate (fie înainte, la data sau după data precizată în documentația de atribuire) de către o Parte („**Partea Emitatoare**”) către cealaltă Parte („**Partea Receptoare**” / „**Destinatarul informației**”) sau către directorii, funcționarii, angajații, agenții sau consilierii săi (numiți colectiv „**Reprezentanți**”) despre sau în legătură cu Depomures și/sau cu Proiectul.
- b. analize, compilatii, studii sau alte documente elaborate de către Partea Receptoare sau de Reprezentantii săi în numele său, care conțin, reflectă sau sunt generate din informațiile specificate la punctul 1.a). de mai sus;
- c. existența, conținutul și evoluția oricărei discuții și negocieri efectuate între Partii și partile interesate în cauză; conținutul oricărei oferte și rezultatul acesteia, structura și condițiile în forma scrisă sau orală a oricăror acorduri, contracte și angajamente legate de Proiect, precum și existența și conținutul prezentului Acord;

2. Noțiunea de Informații Confidențiale nu include informații care:

- a. la data divulgării informațiilor acestea erau deja cunoscute Partii Receptoare sau Reprezentanților săi, sau au devenit publice altfel decât în urma divulgării ei de către Partea Receptoare sau Reprezentanții ei cu încălcarea prezentului Acord; sau
- b. Partea Receptoare poate demonstra că informațiile s-au aflat legal în posesia sa, înainte de divulgare, fără nicio restricție privind utilizarea sau divulgarea acestora; sau
- c. Partea Receptoare poate demonstra că informația i-a fost divulgată acesteia sau Reprezentanților săi într-o manieră non-confidențială de o terță parte, cu condiția ca această terță parte, după știința Partii Receptoare (actionând rezonabil) să nu fie legată printr-o obligație de confidențialitate; sau
- d. au fost elaborate de către Partea Receptoare în mod independent; sau
- e. divulgarea se face către persoane îndreptățite să aibă acces la astfel de informații, în conformitate cu legile relevante, regulamentele și politicile interne în vigoare.

3. Astfel, prin semnarea prezentului Acord, Partea Receptoare se angajează:

- a. să păstreze toate Informațiile Confidențiale secrete și confidențiale, și să le divulge doar Reprezentanților săi ce au nevoie să le cunoască

<p>providing that they are informed by the confidential nature of the Confidential Information;</p> <ul style="list-style-type: none"> b. only use the Confidential Information for the sole purpose of the tender process in connection with the Project; c. keep the Confidential Information secure and in such a way so as to prevent unauthorized access by any third party; and d. inform the Disclosing Party if it becomes aware that Confidential Information has been disclosed at any time to an unauthorized third party. <p>4. The Receiving Party shall procure that its Representatives to whom the Confidential Information is disclosed in accordance with this Agreement, observe the obligations contained herein and the Receiving Party will be responsible for any breach of this Agreement by them or any of its Representatives or affiliates' Representatives.</p> <p>5. In the event that the Receiving Party or any of its Representatives are requested pursuant to, or required by, applicable law, regulation, legal process, governmental or regulatory authority to disclose any of Confidential Information, the Receiving Party will (to the extent permitted by law, regulation, process or such authority) notify the Disclosing Party so that the latter may seek a protective order or other appropriate remedy or, in the Disclosing Party's sole discretion, waive compliance with the terms of this Agreement. In the event that no such protective order or other remedy is obtained, or that the Disclosing Party waives compliance with the terms of this Agreement or the Receiving Party is prevented by law, regulation, process or such authority from so notifying the Disclosing Party, the Receiving Party will furnish only that portion of Confidential Information which is legally required and will exercise all reasonable efforts to obtain reliable assurance that confidential treatment will be accorded to the Confidential Information.</p> <p>6. At the termination of this Agreement and on first request of the Disclosing Party, the Receiving Party shall:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) return all written Confidential Information provided, including any copies thereof (except for a copy for filling purposes or as may be required by law, regulatory authority or the Receiving Party's internal compliance requirements and other than for copies) b) ensure that any computer records and files that have been created pursuant to its automatic electronic archiving and back-up procedures, containing Confidential Information will be deleted from the computer, and c) destroy all analyses, compilations, notes, studies, memoranda or other documents prepared to the 	<p>si cu conditia ca acestia sa fie informati cu privire la natura confidentiala a Informatiilor Confidentiale;</p> <ul style="list-style-type: none"> b. sa utilizeze Informatiile Confidentiale doar in scopul procesului de ofertare, in legatura cu Proiectul; c. sa securizeze Informatiile Confidentiale astfel incat sa previna accesul neautorizat al unor terte parti la acestea; si d. sa instiinteze Partea Emitatoare in cazul in care ia la cunostinta faptul ca au fost divulgate Informatii Confidentiale unor terte parti neautorizate. <p>4. Partea Receptoare se va asigura ca Reprezentantii sai, carora le-au fost divulgate Informatii Confidentiale in conformitate cu acest Acord, vor respecta obligatiile prevazute in prezentul document, iar Partea Receptoare va fi in continuare responsabila pentru orice incalcare a prezentului Acord de catre aceasta, Reprezentantii sai sau ai afiliatilor.</p> <p>5. In situatia in care Partii Receptoare sau oricarui dintre Reprezentantii sai ii este solicitat de către organele judiciare sau administrative cu atribuții de control să dezvăluie Informații Confidențiale, in virtutea aplicării unei legi sau altei norme juridice ori hotărâri judecătorești, Partea Receptoare (in masura permisa de lege, normele sau procesele juridice sau de astfel de organe) va notifica prompt Partea Emitatoare pentru a-i da posibilitatea acesteia de a se pune sub protecția unui ordin sau a unei alte dispoziții legale adecvate, sau, la libera apreciere a Partii Emitatoare, sa renunte la aplicarea termenilor prezentului Acord. În cazul în care Partea Emitatoare nu se poate prevala de o dispoziție care să-i protejeze Informațiile Confidențiale, sau aceasta nu renunța la aplicarea termenilor prezentului Acord sau Partii Receptoare ii este interzis sa notifice Partea Emitatoare in virtutea aplicării unei legi sau altei norme juridice ori hotărâri judecătorești, Partea Receptoare va dezvălui doar acele porțiuni din Informațiile Confidențiale considerate ca fiind destinate dezvăluirii conform legii si va depune toate diligentele rezonabile pentru a se asigura ca Informatiile Confidentiale vor fi tratate in consecinta.</p> <p>6. La incetarea prezentului Acord si la prima cerere scrisa a Partii Emitatoare, Partea Receptoare se obliga:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) sa returneze toate Informatiile Confidentiale scrise furnizate acesteia, inclusiv copiile aferente acestora (cu exceptia acelor copii care au ca scop mentinerea unei evidente sau pot fi solicitate de lege, autoritatea reglementara sau in conformitate cu cerintele interne ale Partii Receptoare si altele decat pentru copii) b) sa se asigure ca toate inregistrările, fisierele si datele electronice care au fost create in conformitate cu arhivarea electronica automata si procedurile de back-up, care contin Informatii Confidentiale, vor fi sterse din computer c) sa distruga toate analizele, compilatiile, notele, studiile, memorandumurile sau alte documente
--	--

<p>extent that the same contain, reflect or derive from Confidential Information, if the case may be</p> <p>7. The Receiving Party understands and agrees that all Confidential Information and any data, regardless of their storage manner, remain the property of the Disclosing Party and its disclosure shall not confer on the Receiving Party any rights (including any intellectual property rights) over the Confidential Information whatsoever.</p> <p>8. The Parties acknowledge and agree that the Disclosing Party, its affiliates or Representatives do not accept any responsibility for, neither make any representation, express or implied, or gives any warranty with respect to the accuracy or completeness of the Confidential Information or any oral communication in connection therewith.</p> <p>9. This Confidentiality Agreement contains the entire agreement between the Parties concerning the confidentiality of Confidential Information and supersedes all prior agreements and undertakings, both written and oral, among the Parties with respect to the subject matter hereof. This Agreement may only be amended in writing by the authorized representatives designated by both contracting parties hereof.</p> <p>10. The Receiving Party is not entitled to assign any of its rights and obligations of the present Agreement without the prior written consent of the other party (with explaining the reasons in case of denial), unless the assignee is a successor by merger, transfer, consolidation, acquisition, legal reorganization, sale of assets or purchase of substantially all of the assignor's assets related to the subject matter of this Agreement.</p> <p>11. This Agreement is transmitted together with the invitation to tender and will be concluded before picking up the tender documentation. The Agreement is formally valid during the entire tender procedure, as from its signature date. The obligations under this Agreement shall remain effective for two (2) years from its signature, but not before two (2) years from the completion of the Procedure. The Procedure is considered completed at the date of concluding the Awarding report.</p> <p>12. The rule that the Receiving Party undertakes to respect, without exception, is that, in any situation, they will not disclose any Confidential Information without prior notification of Depomures and receipt of its written consent.</p> <p>13. If it is proven that the Receiving Party is in breach of any of the provision of this Agreement, or it has allowed whatsoever, intentionally or by negligence the disclosure of any Confidential Information to a third party, unauthorized to receive such information,</p>	<p>care prin masura cuprinsului lor contin, reflecta sau deriva din Informatiile Confidentiale, daca este cazul</p> <p>7. Partea Receptoare înțelege și este de acord, că toate Informațiile Confidentiale conținute și orice alte date indiferent de maniera de stocare a acestora, sunt proprietatea Partii Emitatoare, și nu confera niciun drept Partii receptoare (inclusiv orice drept de proprietate intelectuală) prin divulgarea lor.</p> <p>8. Partile recunosc și convin ca Partea Emitatoare, afiliatele și Reprezentantii acesteia nu își asuma responsabilitatea, și nu fac obiectul unei reprezentatii, explicite sau implicite, sau dau vreo garanție cu privire la acuritatea sau integralitatea Informatiilor Confidentiale sau orice alta comunicare pe cale orala cu privire la acestea.</p> <p>9. Presentul Acord reprezintă un acord complet între Părți cu privire la caracterul confidential al Informatiilor Confidentiale și înlocuiește orice alte acorduri sau intelegeri anterioare, scrise sau verbale, între Parti în legătură cu prezentul subiect. Acest Acord va putea fi modificat numai în scris de către reprezentanții mandatați de ambele părți contractante în prezentul Acord.</p> <p>10. Partea Receptoare nu are dreptul să cesioneze vreunul dintre drepturile sau obligațiile care îi revin prin prezentul Acord, fără a avea autorizația prealabilă, scrisă, a celeilalte parti (in caz de refuz acesta va fi justificat), decat daca cesionarul este succesor prin fuziune, transfer, consolidare, achizitie, reorganizare, vanzarea sau cumpararea tuturor activelor cedentului aferente obiectului prezentului Acord.</p> <p>11. Presentul Contract se transmite impreuna cu invitatia de participare și se încheie înainte de ridicarea documentatiei de atribuire. Contractul este valabil pe toata durata procedurii de ofertare, cu începere de la data semnării sale. Obligațiile Parților ce decurg din prezentul Acord vor rămâne valabile și vor avea efect și pe o perioadă de 5 (cinci) ani de la data semnării Acordului, însă nu mai devreme de 5 ani de la data finalizării Procedurii. Procedura se considera finalizata la data incheierii Raportului de adjudecare.</p> <p>12. Pentru evitarea oricarui dubiu, indiferent de situatie și fara nicio exceptie Destinatarul Informatiei intelege și accepta ca , nu va face dezvăluiri de Informații Confidențiale, fără informarea în prealabil a Depomures și primirea acordului scris din partea acestuia, .</p> <p>13. Dacă se dovedește că Destinatarul Informației nu a respectat orice prevedere a prezentului Acord, a permis sub orice forma, intenționat sau din culpă, dezvăluirea vreunei Informații Confidențiale unei terțe persoane, neautorizată să intre în posesia acestei informații,</p>
---	---

compels the Receiving Party to pay all the damage caused to Depomures or its clients, partners or collaborators. If by the violation of the provisions of this Agreement, the Receiving Party causes harm to customers / partners of the Disclosing Party, or in general, to any third party who requests on the basis of a legal report coverage of the damage by the Disclosing Party, then Receiving Party undertakes to bear also the amount of damages claimed from the Disclosing Party, as a result of the facts / acts of which the Receiving Party is, in fact, guilty.

If the Receiving Party finds that the Confidential Information has been unauthorized, disclosed, lost or used for purposes other than those set forth in this Agreement, it shall immediately notify the Disclosing Party in writing of this situation indicating at least the following: when the disclosure in question took place, what is the disclosed information, who were the recipients of the disclosed information and what are the measures taken by the Receiving Party up to the time of disclosure.

14. This Agreement and the relationship between the Parties shall be governed by and interpreted in accordance with the Romanian laws. All disputes, controversies or claims arising out of or in connection with this Agreement, will be settled by the competent Courts of Romania. Any notification transmitted by one Party to the other will be considered as valid if the notification was sent to the address stipulated in this Confidentiality Agreement, by courier, registered letter or fax, or by e-mail, to:

For
..... (name, position)
..... (e-mail)
..... (e-mail)
Tel.:
Fax:
Address
.....

15. Verbal notifications will not be taken into consideration by any Party if such notifications were not confirmed in writing using the ways above mentioned.

16. The notifications will be considered as received: (i) on the acknowledged receipt date, if it has been delivered by express mail; (ii) on the date of acknowledge reply, for the notifications received by registered mail, as well as for the ones transmitted by fax or e-mail.

17. If there are any inconsistencies between the Romanian and English version of this Agreement, the Romanian version prevails.

acesta se obligă sa plateasca intregul prejudiciul produs Depomures sau clienților, partenerilor sau colaboratorilor săi. Dacă prin încălcarea prevederilor prezentului Acord, Destinatarul Informatiei produce prejudicii clienților/ partenerilor Părții care dezvăluie informațiile confidențiale, sau în general, oricărui terț care solicită în baza unui raport juridic acoperirea prejudiciului de către Partea care dezvăluie informațiile confidențiale, atunci Destinatarul Informatiei se obligă să suporte inclusiv valoarea daunelor solicitate Părții care dezvăluie informațiile confidențiale, ca urmare a faptelor/actelor de care se face, în fapt, vinovat Destinatarul Informatiei.

Dacă Destinatarul Informatiei constată că Informațiile Confidențiale au fost, în mod neautorizat, dezvăluite, pierdute sau folosite în alte scopuri decât cele stabilite prin prezentul Acord, acesta va înștiința imediat Partea care dezvăluie informațiile confidențiale, în scris, despre această situație indicând cel puțin următoarele: când a avut loc dezvăluirea în cauză, care sunt informațiile dezvăluite, care au fost destinatarii informațiilor dezvăluite și care sunt măsurile luate de Destinatarul Informatiei până la momentul informării.

14. Clauzele prezentului Acord și relatia dintre Parti vor fi guvernate si interpretate in conformitate cu legislatia romana. In caz de neînțelegeri, care rezulta din sau sunt in legatura cu prezentul Acord, vor fi soluționate de către instanțele competente din Romania. Orice notificare transmisa intre Parti va fi considerata valida numai daca aceasta a fost transmisa la adresa stipulata in prezentul Acord de Confidentialitate, prin curier, posta sau fax, sau prin e-mail, la:

Pentru Depomures
Simona BRAD, Director Comercial
simona.brad@depomures.ro
office@depomures.ro
Tel.: +40 740 106 371
Fax: +40 265 260 145,
Str. Tamas Erno nr. 1, cod 540307
Targu-Mures, Mures, Romania

15. Notificarile verbale nu vor fi luate in considerare de catre niciuna dintre Parti, in cazul in care acestea nu au fost confirmate in scris utilizand caile de comunicatie mentionate mai sus.

16. Notificarile vor fi considerate ca fiind primite : (i) la data semnării de primire, daca au fost trimise prin curier ; (ii) la data confirmarii prin raspuns, pentru notificarile primite prin posta, atat cat si pentru cele transmise prin fax sau e-mail.

17. In cazul unor neconcordante intre versiunea in limba romana si cea in limba engleza a acestui Acord, versiunea in limba romana prevaleaza.

18. Personal data protection

“Personal Data” means any information relating to an identified or identifiable natural person that is protected under the applicable protection laws and regulations of the EU.

“GDPR” means Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council as of 27 April 2016 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data and repealing Directive 95 / 46 / EC.

Where a Party receives any Personal Data from the other party, it shall ensure that it fully complies with the provisions of GDPR and only deals with the Personal Data to fulfill its obligations under this Agreement. The Parties agree to process Personal Data in accordance with the rules set out in GDPR.

Disclosing Party represents and warrants that it has the right to disclose the Personal Data to the Receiving Party. All Information is provided "as is", without any express or implied warranty of any kind.

Parties will comply with the following principles when disclosing and receiving personal data:

using Personal Data only for a purpose which is clearly specified in the Agreement;

ensure security and confidentiality of the data;

to have inaccurate information corrected or deleted; and,

restriction on the onward transfer of Personal Data to other third countries. Personal Data transfer might be permitted in third countries with a proper level of protection only with the prior approval of the Disclosing party.

The Receiving party shall treat as confidential and keep secret all the Personal Data disclosed to it by the Disclosing Party under this Agreement and will comply with all applicable data protection and privacy laws and legislation applicable to the Personal Data.

The Receiving Party shall not without the prior written consent of the Disclosing Party divulge any Personal Data to any third Party other than the Receiving Party's own employees on a strict need-to-know basis and only for the Purpose. The Receiving Party must not use the Personal Data for any purpose other than the one described in this Agreement.

The Receiving Party will use the same standard of care to protect Personal data as the Receiving Party uses to protect its own similar Personal Data, but not less than a reasonable standard of care.

The Receiving Party may provide Personal Data only to Receiving Party's employees, consultants or Affiliates who: (a) have a substantive need to know such Personal Data in connection with the purpose of the Agreement; (b) have been advised of the confidential and proprietary nature of such Personal Data; and (c) have personally agreed with Receiving Party in writing to protect from unauthorized disclosure all Personal Data, of whatever source, to which they have access in the course of their employment.

18. Protecția datelor cu caracter personal

„Date cu caracter personal” înseamnă orice informație referitoare la o persoană fizică identificată sau identificabilă care este protejată în conformitate cu legile și reglementările de protecție aplicabile ale UE.

„GDPR” înseamnă Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și abrogarea Directivei 95 / 46 / CE.

În cazul în care o Parte primește Date cu caracter personal de la cealaltă Parte, ea se asigură că respectă pe deplin dispozițiile GDPR și se ocupă numai de Datele cu caracter personal pentru a-și îndeplini obligațiile care îi revin în temeiul prezentului Acord. Părțile sunt de acord să prelucreze Datele cu caracter personal în conformitate cu regulile stabilite în GDPR.

Partea de dezvăluire reprezintă și garantează că are dreptul să dezvăluie Datele cu caracter personal Destinatarului Informației. Toate informațiile sunt furnizate „așa cum sunt”, fără nicio garanție expresă sau implicită de niciun fel.

Părțile vor respecta următoarele principii atunci când dezvăluie și primesc date cu caracter personal:

- folosirea datelor cu caracter personal numai pentru un scop care este clar specificat în acord;

- asigura securitatea și confidențialitatea datelor;

- să aibă corectate sau șterse informațiile inexacte; și,

- restricționarea transferului ulterior de date cu caracter personal către alte țări terțe. Transferul de Date cu caracter personal poate fi permis în țări terțe cu un nivel adecvat de protecție numai cu aprobarea prealabilă a Părții care dezvăluie.

Destinatarul informației va trata drept confidențial și va păstra în secret toate Datele cu caracter personal dezvăluite de către Partea care dezvăluie în temeiul prezentului Acord și va respecta toate legile și legislația aplicabile privind protecția datelor și confidențialitatea aplicabile Datelor cu caracter personal.

Destinatarul Informației nu va permite, fără acordul prealabil scris al Părții care divulga, să furnizeze Date cu caracter personal oricărei terțe părți, în afară de angajații Destinatarului Informației, pe o bază strictă de cunoaștere și numai în scopul Acordului. Destinatarul Informației nu trebuie să utilizeze Datele cu caracter personal în alt scop decât cel descris în prezentul Acord. Destinatarul Informației va folosi același standard de îngrijire pentru a proteja Datele cu caracter personal pe care Destinatarul informației le folosește pentru a proteja propriile sale date personale similare, dar nu mai puțin de un standard rezonabil de îngrijire.

Destinatarul Informației poate furniza Date cu caracter personal numai angajaților, consultantilor sau Afiliaților Destinatarului Informației care: (a) au o nevoie substanțială de a cunoaște aceste Date cu caracter personal în legătură cu scopul Acordului; (b) au fost informați despre caracterul confidențial și proprietar al acestor Date cu caracter personal; și (c) au convenit personal cu Destinatarul Informației, în scris, pentru a

<p>* * *</p> <p>This Agreement has been signed in two originals and each Party acknowledges that it has received one original of this Agreement.</p>	<p>proteja de la dezvăluirea neautorizată toate Datele cu caracter personal, indiferent de sursa, la care au acces în timpul angajării.</p> <p>* * *</p> <p>Acest Acord a fost semnat in doua (2) exemplare originale, fiecare Parte primind un exemplar original.</p>
--	--

DEPOMURES S.A.

.....

Dorini Giovanni DORIANI
Director General [General Director]

..... (nume / name)
..... (functie / position)

.....
(semnatura si stampila / signature and stamp)

Simona BRAD
Director Comercial [Commercial Director]

..... (nume / name)
..... (functie / position)

.....
(semnatura / signature)